



## PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Reg.delib.n. **1150**

Prot. n.

### VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

#### O G G E T T O:

Intesa ai sensi dell'articolo 3, ultimo comma, del Protocollo d'intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo, sottoscritto a Innsbruck il 20 aprile 2005 per la creazione sperimentale di sezioni di scuola bilingui con programmi integrati a Innsbruck e a Trento e modifiche ai sensi dell'articolo 13 dello stesso Protocollo.

Il giorno **19 Maggio 2010** ad ore **09:10** nella sala delle Sedute  
in seguito a convocazione disposta con avviso agli assessori, si è riunita

#### LA GIUNTA PROVINCIALE

sotto la presidenza del

**PRESIDENTE**

**LORENZO DELLAI**

Presenti:

**VICE PRESIDENTE**  
**ASSESSORI**

**ALBERTO PACHER**  
**MARTA DALMASO**  
**MAURO GILMOZZI**  
**ALESSANDRO OLIVI**  
**FRANCO PANIZZA**  
**UGO ROSSI**

Assenti:

**LIA GIOVANAZZI BELTRAMI**  
**TIZIANO MELLARINI**

Assiste:

**LA DIRIGENTE**

**PATRIZIA GENTILE**

Il Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta

Premesso che con deliberazione della Giunta provinciale n. 691 del 15 aprile 2005 è stato approvato il protocollo d'intesa fra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo per la creazione sperimentale di sezioni di scuola bilingui con programmi integrati a Innsbruck e a Trento;

Considerato che ai sensi del suddetto Protocollo d'intesa , in particolare con riferimento all'articolo 3), la Provincia autonoma di Trento ed il Land Tirolo, ritenendo validi il progetto sperimentale e i risultati raggiunti dallo stesso, concordano nel proseguire con la creazione di classi bilingui italiano-tedesco e tedesco-italiano anche nella scuola secondaria di primo grado;

Rilevato come tale estensione del progetto debba essere definita, ai sensi del summenzionato articolo 3, ultimo comma, del Protocollo d'intesa, attraverso eventuali ulteriori intese;

Preso atto inoltre dell'esperienza maturata, le Parti ritengono opportuno modificare, in alcune parti, il testo originario ai sensi dell'articolo 13) del suddetto Protocollo d'intesa, rimanendo sostanzialmente immutato l'impianto del Protocollo;

Visto che per il Protocollo d'intesa sottoscritto il 20 aprile 2005 si è provveduto a ottenere il parere positivo ai sensi dell'art. 6 della legge 5 giugno 2003, n. 131, in attuazione dell'articolo 117, quinto e nono comma, della Costituzione da parte del Dipartimento affari regionali della Presidenza del Consiglio, come evidenziato nella deliberazione n. 691/2005;

Atteso come l'intesa e le modifiche siano previste nel Protocollo sottoscritto in data 20 aprile 2005 e autorizzato ai sensi della legge n. 131/2003;

Ritenuto pertanto, trattandosi nel caso di specie di modifiche di un protocollo precedentemente approvato e di parziali estensioni nell'ambito operativo dello stesso, di non dover dare preventiva comunicazione al Ministero degli Affari esteri ed alla Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento per gli affari regionali, ai sensi del sopracitato art. 6 della legge n. 131/2003, come confermato anche dall'Incarico speciale per la realizzazione di grandi eventi della Provincia autonoma di Trento;

Ritenuto pertanto di approvare l'intesa ai sensi dell'articolo 3, ultimo comma, del Protocollo d'intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo sottoscritto a Innsbruck il 20 aprile 2005, e le modifiche ai sensi dell'articolo 13 dello stesso Protocollo, nel testo allegato che forma parte integrante e sostanziale della presente deliberazione e che riporta, per maggiore chiarezza, gli articoli completi anche se modificati solo in parte e quelli abrogati completamente in rapporto al testo originario;

Tutto ciò premesso, considerato che all'autorizzazione delle spese conseguenti alla sottoscrizione della suddetta intesa si provvederà con successivi atti, compatibilmente con le disponibilità di bilancio,

#### LA GIUNTA PROVINCIALE

- udita la relazione,
- visti gli atti citati in premessa;
- visto il testo dell'Intesa ai sensi dell'articolo 3, ultimo comma, del Protocollo d'intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo, sottoscritto a Innsbruck il 20 aprile 2005, e delle modifiche ai sensi dell'articolo 13 dello stesso Protocollo;

- a voti unanimi, espressi nella forma di legge;

delibera

1. di approvare l'intesa ai sensi dell'articolo 3, ultimo comma, del Protocollo d'intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo, sottoscritto ad Innsbruck il 20 aprile 2005 e le modifiche apportate al testo originario del sopraccitato Protocollo, ai sensi dell'articolo 13 dello stesso Protocollo, come emerge dal testo allegato, che forma parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;
2. di autorizzare il Presidente o in caso di impedimento l'assessore all'Istruzione e sport della Provincia autonoma di Trento, alla sottoscrizione dell'Intesa e delle modifiche di cui al comma 1);
3. di rimandare a successivi provvedimenti l'autorizzazione delle spese conseguenti il presente atto, compatibilmente con le disponibilità di bilancio

FP - FGN